



**KENDOX**

# MUSCLE RELIEF

Hochfrequenz Massagepistole



Gebrauchsanleitung.....	05
Instructions for Use.....	06
Mode d'emploi.....	08
Manuale di utilizzazione.....	10
Gebruiksaanwijzing.....	12
Használati utasítás.....	14
Návod k použití.....	16
Návod na použitie.....	17
Instrucțiuni de utilizare.....	19

#1

#2

#3



DE

#1

**MESSAGEAUFSÄTZE**

- A. Kugelkopf**  
Zur Massage von Armen, Taille, Oberschenkel und anderen Muskelpartien.
- B. Flachkopf**  
Zur Entspannung der Fußsohlen und großflächiger Muskelgruppen.
- C. Punktaufsatz**  
Zur punktgenauen Anwendung.
- D. Gabelkopf**  
Für Bereiche rund um Nacken, Wirbelsäule und Achillessehne.

#2

**KABELLOSE TIEFENMASSAGEGERÄT**

- A. Runder Standardaufsatz
- B. Hochintensiver Vibrationskern überträgt maximale Vibration auf den Körper
- C. Leistungsstarker Motor mit bis zu 3.900 U/Min.
- D. Kabellos und leicht
- E. 6 Intensitätsgeschwindigkeiten mit LED-Leuchtanzeige
- F. Ergonomischer Griff für sichere Kontrolle

#3

- A. Modusanzeige Geschwindigkeit:  
Erster Modus - 2900 U/min  
Zweiter Modus - 3100 U/min  
Dritter Modus - 3300 U/min  
Vierter Modus - 3500 U/min  
Fünfter Modus - 3700 U/min  
Sechster Modus - 3900 U/min
- B. Einschaltknopf ON/OFF
- C. Anschluss Ladegerät

#4

LADEGERÄT

EN

#1

**MESSAGE ATTACHMENTS**

- A. Ball head**  
For massaging arms, waist, thighs and other muscle groups.
- B. Flat head**  
For relaxation of the soles of the feet and large muscle groups.
- C. Pointed attachment**  
For targeted application.
- D. Forked head**  
For areas around the neck, spine and Achilles tendon.

#2

**CORDLESS DEEP TISSUE MASSAGE DEVICE**

- A. Round standard attachment
- B. High-intensity vibration core transmits maximum vibration to the body
- C. Powerful motor with up to 3,900 rpm
- D. Cordless and lightweight
- E. 6 intensity speeds with LED display
- F. Ergonomic handle for secure control

#3

- A. Mode display speeds:  
Mode 1 - 2900 rpm  
Mode 2 - 3100 rpm  
Mode 3 - 3300 rpm  
Mode 4 - 3500 rpm  
Mode 5 - 3700 rpm  
Mode 6 - 3900 rpm
- B. ON/OFF power switch
- C. Charger connection

#4

CHARGER

**FR****#1****ÉLÉMENTS DE MASSAGE**

- A. Tête sphérique**  
Pour masser les bras, la taille, les cuisses et les autres parties musculaires.
- B. Tête plate**  
Pour relaxer les plantes des pieds et les grands groupes de muscles.
- C. Élément ponctuel**  
Pour une utilisation ponctuelle précise.
- D. Tête fourchue**  
Pour les zones situées autour de la nuque, de la colonne vertébrale et des tendons d'Achille.

**#2****APPAREIL DE MASSAGE EN PROFONDEUR SANS FIL**

- A. Élément standard rond
- B. Noyau vibrant hautement intensité qui transmet un maximum de vibrations au corps
- C. Moteur performant de jusqu'à 3 900 tr/min.
- D. Sans fil et léger
- E. 6 vitesses d'intensité avec voyant d'affichage à LED
- F. Poignée ergonomique pour une grande sécurité de contrôle

**#3**

- A. Affichage de la vitesse de fonctionnement :
- Mode un - 2 900 tr/min  
Mode deux - 3 100 tr/min  
Mode trois - 3 300 tr/min  
Mode quatre - 3 500 tr/min  
Mode cinq - 3 700 tr/min  
Mode six - 3 900 tr/min
- B. Bouton ON/OFF
- C. Raccord du chargeur

**#4****CHARGEUR****IT****#1****ATTACCHI PER MASSAGGIO**

- A. Testa sferica**  
Per il massaggio di braccia, vita, cosce e altre zone muscolari.
- B. Testa piatta**  
Per rilassare piante dei piedi e grandi gruppi muscolari.
- C. Inserto per massaggio puntuale**  
Per un'applicazione puntuale.
- D. Testa a due punte**  
Per aree attorno alla nuca, sulla colonna vertebrale e sul tendine d'Achille.

**#2****MASSAGGIATORE PROFONDO SENZA FILI**

- A. Attacco standard rotondo
- B. Il nucleo vibrante ad alta intensità trasmette la massima vibrazione al corpo
- C. Motore potente fino a 3.900 giri/min.
- D. Senza fili e leggero
- E. 6 velocità di intensità con display a LED
- F. Impugnatura ergonomica per un controllo sicuro

**#3**

- A. Indicatore di velocità:
- Primo modo - 2900 giri/min  
Secondo modo - 3100 U/min  
Terzo modo - 3300 U/min  
Quarto modo - 3500 U/min  
Quinto modo - 3700 U/min  
Sesto modo - 3900 U/min
- B. Pulsante ON/OFF
- C. Collegamento del caricabatterie

**#4****CARICABATTERIE****NL****#1****MASSAGEOPZETSTUKKEN**

- A. Kogelkop**  
Voor de massa van armen, taille, bovenbenen, en andere spiergroepen.
- B. Vlakke kop**  
Voor het ontspannen van de voetzolen en grote spiergroepen.
- C. Puntvormig opzetstuk**  
Voor een plaatselijke toepassing.
- D. Vorkvormige kop**  
Voor gebieden rondom de nek, de wervelkolom, en de achillespees.

**#2****SNOERLOZE DIEPTEMASSAGEAPPARAAT**

- A. Ronde standaardopzetstuk
- B. Trillingskern met hoge intensiteit brengt maximale trillingen op het lichaam
- C. Krachtige motor met tot 3.900 t/min.
- D. Zonder snoer en licht
- E. 6 Intensiteitsniveaus met LED lichtweergave
- F. Ergonomische handvat met veilige controle

**#3**

- A. Stand-indicator snelheid:
- Eerste stand - 2900 t/min  
Tweede stand - 3100 t/min  
Derde stand - 3300 t/min  
Vierde stand - 3500 t/min  
Vijfde stand - 3700 t/min  
Zesde stand - 3900 t/min
- B. Aan/uit knop
- C. Aansluiting laadapparaat

**#4****LAADAPPARAAT****HU****#1****MASSZÍRÓZÓ FEJEK**

- A. Gömbfej**  
Karok, derék, comb és más izomterületek masszírozására.
- B. Lapos fej**  
A talp és nagy izomcsoportok ellátására.
- C. Pontbetét**  
A pontoszerű alkalmazáshoz.
- D. Villás betét**  
A nyak, a gerinc és az Achilles- in környékén történő alkalmazáshoz.

**#2****VEZETÉK NÉLKÜLI MÉLYMASSZÁZS KÉSZÜLÉK**

- A. Standard kerek fejrész
- B. A nagy intenzitású vibrációs mag maximális rezgést visz át a testre
- C. Akár 3.900 fordulat/perc teljesítményt elérő motor
- D. Vezeték nélküli és könnyű
- E. 6 intenzitási sebesség LED-fénykijelzéssel
- F. Ergonomikus markolat a biztos kézben tartás érdekében

**#3**

- A. Sebesség - üzemmódkijelzés:
- Első üzemmód - 2900 fordulat/perc  
Második üzemmód - 3100 fordulat/perc  
Harmadik üzemmód - 3300 fordulat/perc  
Negyedik üzemmód - 3500 fordulat/perc  
Ötödik üzemmód - 3700 fordulat/perc  
Hatodik üzemmód - 3900 fordulat/perc
- B. ON/OFF kapcsológomb
- C. A töltőkészülék csatlakozója

**#4****TÖLTŐKÉSZÜLÉK**

**CZ****#1****MASÁŽNÍ NÁSTAVCE**

- A. Kulová hlavice**  
Pro masáž rukou, pasu, stehien a jiných svalových skupin.
- B. Plochá hlavice**  
Pro uvolnění chodidel a velkoplošných svalových skupin.
- C. Bodový nástavec**  
Pro přesné použití
- D. Vidlicová hlavice**  
Pro oblasti kolem krku, páteře a Achillovy šlachy.

**#2****BEZDRÁTOVÝ PŘÍSTROJ NA HLOUBKOVOU MASÁŽ**

- A. Kulatý standardní nástavec
- B. Vysoce intenzivní vibrační jádro přenáší maximální vibrace na tělo
- C. Výkonný motor s až 3 900 otáčkami za minutu.
- D. Bezdrátový a lehký
- E. 6 rychlostí intenzity s LED světelným displejem
- F. Ergonomická rukojeť pro bezpečné ovládání

**#3**

- A. Rychlost zobrazení režimu:  
První režim - 2900 ot/min  
Druhý režim - 3100 ot/min  
Třetí režim - 3300 ot/min  
Čtvrtý režim - 3500 ot/min  
Pátý režim - 3700 U/min  
Šestý režim - 3900 ot/min
- B. Tlačítko zapnutí/vypnutí
- C. Pripojení nabíječky

**#4****NABÍJEČKA****SK****#1****MASÁŽNE NADSTAVCE**

- A. Gul'ová hlava**  
Na masáž paží, pása, stehien a iných svalových oblastí.
- B. Plochá hlava**  
Na uvoľnenie chodidiel a veľkých svalových skupín.
- C. Bodový nadstavce**  
Pre presnú aplikáciu
- D. Vidlicová hlava**  
Na oblasti okolo krku, chrbtice a achilovej šľachy.

**#2****BEZKÁBLOVÝ MASÁŽNY PŘÍSTROJ**

- A. Okrúhly štandardný nadstavce
- B. Vysoke intenzívne vibračné jadro prenáša maximálne vibrácie na telo
- C. Výkonný motor s rýchlosťou až 3 900 ot./min.
- D. Bezkáblový a ľahký
- E. 6 rýchlostí intenzity s LED svetelným displejom
- F. Ergonomická rukoväť pre bezpečné ovládanie

**#3**

- A. Rýchlosť zobrazenia režimu:  
Prvý režim - 2900 ot./min  
Druhý režim - 3100 ot./min  
Tretí režim - 3300 ot./min  
Štvrtý režim - 3500 ot./min  
Piaty režim - 3700 ot./min  
Šiesty režim - 3900 ot./min
- B. Hlavný vypínač ZAP/VYP
- C. Pripojenie nabíjačky

**#4****NABÍJACIE ZARIADENIE****RO****#1****ATAȘAMENTE PENTRU MASAJ**

- A. Capul bilă**  
Pentru masajul brațelor, taliei, coapselor superioare și a altor grupe musculare.
- B. Capul plat**  
Pentru relaxarea tălpilor și a grupelor musculare cu suprafață mare.
- C. Elementul pinctiform**  
Pentru utilizarea la punct precis.
- D. Capul în formă de furculiță**  
Pentru zonele precum în jurul gâtului, coloanei vertebrale și tendonului lui Ahile.

**#2****APARAT PENTRU MASAJ PROFUND FĂRĂ CABLU**

- A. Atașament rotund standard
- B. Miezul cu vibrație de înaltă intensitate transmite vibrația maximă în corp
- C. Motor puternic cu pînă la 3.900 rot./min.
- D. Fără cablu și ușor
- E. 6 niveluri de intensitate a vitezei cu indicator luminos LED
- F. Măner ergonomic pentru un control sigur

**#3**

- A. Mod de afișare vitezei:  
Primul mod - 2900 rot./min  
Al doilea mod - 3100 rot./min  
Al treilea mod - 3300 rot./min  
Al patrulea mod - 3500 rot./min  
Al cincilea mod - 3700 rot./min  
Al șaselea mod - 3900 rot./min
- B. Buton de pornire ON/OFF
- C. Conexiune încărcător

**#4****ÎNCĂRCĂTOR**

## SICHERHEITSHINWEISE

**Vielen Dank für den Kauf dieses Gerätes. Bitte lesen Sie vor der Nutzung die gesamte Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Bitte bewahren Sie diese Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch auf.**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie das Gerät und seine Teile gründlich auf eventuelle Schäden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt sind oder das Gerät nicht mehr funktioniert. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich für Reparaturen bitte an einen qualifizierten Servicevertreter.
- Verwenden Sie das Gerät wie im Handbuch beschrieben, jeder Fehlgebrauch oder jede falsche Handhabung kann zu Fehlfunktionen führen.
- Das Gerät ist nicht als Ersatz für professionelle medizinische Beratung, Diagnose oder Behandlung gedacht. Die Verwendung dieses Produkts erfolgt auf eigenes Risiko.
- Bitte konsultieren Sie vor der Anwendung einen Arzt, wenn Ihre Gesundheit beeinträchtigt ist, wie z.B. bei entzündlichen/allergischen Reaktionen, in der Schwangerschaft oder Stillzeit, etc.
- Nicht bei Schmerzen anwenden. Massieren Sie keine geschwollenen, entzündeten oder von Hautausschlägen bedeckten Körperpartien.
- Immer auf einer trockenen Körperoberfläche anwenden. Kann auch über der Kleidung angewendet werden, leicht drücken und ca. eine Minute pro Region über den Körper bewegen.
- Nicht am Kopf oder im Knochenbereich des Körpers anwenden.
- Wenden Sie das Gerät nur auf die Weichteile des Körpers wie Muskeln an, unterbrechen Sie die Anwendung, wenn sie Schmerzen oder Beschwerden verursacht.
- Haare, Finger und andere Körperteile vom Schaft und der Rückseite des Applikators fernhalten, da es zu Quetschungen kommen kann.
- Es kann zu Blutergüssen kommen, wenn starker Druck ausgeübt wird. Überprüfen Sie häufig den zu behandelten Bereich und stoppen Sie bei jedem Anzeichen von Beschwerden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten ununterbrochen, da es sonst möglicherweise einen Überhitzungsschutz aktiviert und seine Funktion automatisch beendet.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnung und führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen ein.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein und spritzen Sie keine Flüssigkeiten in die Lüftungsöffnungen.
- Verwenden Sie nur das mit dem Gerät mitgelieferten Zubehör.
- Halten Sie das Gerät von jeder Flüssigkeit und Wärmequelle fern.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es aufgeladen wird oder in Betrieb ist.

## Achtung:

Bei Bedenken oder Unsicherheit konsultieren Sie vor der Anwendung dieses Produktes Ihren Arzt. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Verwenden Sie dieses Produkt nur für den bestimmungsgemäßen Verwendungszweck. Hersteller und Vertreiber sind nicht haftbar für jeglichen Fehlgebrauch. Dieses Gerät ist nicht als Ersatz für professionelle medizinische Beratung, Diagnose oder Behandlung gedacht. Massieren Sie keine Bereiche des Körpers die geschwollen, entzündet oder bedeckt mit Hautausschlägen sind.

### AUFLADEN

1. Die durchschnittliche Betriebsdauer der Batterie beträgt etwa 1,5 Stunden, die Betriebsdauer ist jedoch Abhängig von der eingestellten Geschwindigkeit und dem Druck während der Benutzung.
2. Bitte laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
3. Schließen Sie den Ladeanschluss des Akkus an und stecken Sie den Adapter in die Wandsteckdose. Wenn die rote Anzeige grün wird, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

### ES IST VERBOTEN, DAS GERÄT WÄHREND DES AUFLADENS ZU VERWENDEN.

4. Trennen Sie das Gerät von dem Adapter nach jedem Aufladen.

### BEDIENUNGSSCHRITTE

1. Wählen Sie den geeigneten abnehmbaren Kopf und drücken Sie ihn fest in das Massagegerät.
2. Drücken Sie den Einschaltknopf, das rote Licht leuchtet auf und das Gerät startet im ersten Modus.
3. Drücken Sie erneut den Einschaltknopf um die optimale Geschwindigkeit einzustellen. Sie können zwischen Modus 1 – Modus 6 wählen.
4. Massieren Sie das gewünschte Körperteil mit der angenehmsten Intensität indem Sie nach Bedarf Druck ausüben.
5. Drücken und halten Sie die Einschaltknopf 3 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.
6. Wenn sich die Leistung des Geräts reduziert laden Sie das Gerät auf.

### EMPFEHLUNGEN ZUR ANWENDUNG

- Wir empfehlen - abhängig von der gewünschten Wirkung - das Gerät mindestens 15 Sekunden und höchstens zwei Minuten pro Muskelgruppe anzuwenden.
- Eine Ganzkörperbehandlung sollte 15 Minuten nicht überschreiten (das Gerät schaltet sich nach 15 Minuten Dauerbetrieb zum Schutz vor Überhitzung selbständig ab).
- Die Anwendung kann zwei- bis dreimal täglich auf derselben Muskelgruppe erfolgen.
- Stellen Sie das Gerät so sanft bzw. so stark ein, wie Sie es für

angenehm empfinden. Haben Sie den Eindruck, die Massage ist zu schwach, erhöhen Sie die Intensität. Empfinden Sie die Anwendung als zu stark oder sogar unangenehm schmerzhaft, wählen Sie eine niedrigere Stufe.

#### 1. Muskelaktivierung

Wir empfehlen, vor dem Training bzw. der körperlichen Betätigung das Gerät bis zu 30 Sekunden anzuwenden, um den Muskel unmittelbar zu aktivieren.

#### 2. Muskelreaktivierung

Zur Reaktivierung der Muskeln während des Trainings bzw. der körperlichen Betätigung. 15 Sekunden auf der Muskelgruppe anwenden. So werden die Muskeln revitalisiert und die Muskeln bleiben aktiv.

#### 3. Erholung & Regeneration

Das Gerät bis maximal zwei Minuten auf der betroffenen Muskelgruppe anwenden. Wir empfehlen eine Anwendung in 30-Sekunden-Intervallen mit einer Pause von 5 bis 10 Sekunden zwischen den Anwendungen.

#### 4. Entspannung

Zum Entspannen einer Muskelgruppe das Gerät 30 Sekunden lang anwenden. Diese Zeitspanne reicht für gewöhnlich aus, um den Muskel zu entspannen.

### PFLEGE

1. Mit einem weichen Tuch trocken reinigen.
2. Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 15 Minuten in einem Stück. Eine halbe Stunde Wartezeit wird vor der Wiederverwendung empfohlen.
3. Wenn die Batterie längere Zeit nicht benutzt wird, laden und entladen Sie sie bitte regelmäßig.

SPEZIFIKATIONEN	
Batteriekapazität	2000 mAh
Stromversorgung über DC-Adapter	110-240V/50-60Hz 0.5A
Ausgangsspannung	8.5V 1A
Stromverbrauch	35W
Geschwindigkeit im ersten Modus	2900 U/Min.
Geschwindigkeit im zweiten Modus	3100 U/Min.
Geschwindigkeit im dritten Modus	3300 U/Min.
Geschwindigkeit im vierten Modus	3500 U/Min.
Geschwindigkeit im fünften Modus	3700 U/Min.
Geschwindigkeit im sechsten Modus	3900 U/Min.
Ladezeit	2,5 Stunden
Laufzeit (nach voller Ladung)	1,5 Stunden

### Technische Daten:

  Input: 8,5V=1A | Battery: 2000mAh

Hergestellt in China

EN

## SAFETY NOTICES

**Thank you for purchasing this device. Please read the entire instruction manual carefully before use. Retain these instructions for future reference.**

- This device should only be used by children aged 8 years and over, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and understand the dangers associated with its use. Children must never be allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance must never be performed by children without supervision.
- Check the device and its parts thoroughly for any evidence of damage.
- Do not attempt to use the device if parts are damaged or if the device no longer works. Never attempt to repair the device yourself; contact a qualified service representative for repairs.
- Use the device as described in the manual. Any misuse or incorrect handling can lead to malfunctions.
- The device is not intended as a substitute for professional medical advice, diagnosis, or treatment. Use of this product is at your own risk.
- Please consult a doctor before use if your health is impaired by afflictions such as inflammatory/allergic reactions, during pregnancy or breastfeeding, etc.
- Do not use as a pain relief aid. Do not massage any parts of the body that are swollen, inflamed, or have a rash.
- Only ever use on your body when it is dry. The device can also be used over clothing: press lightly and move around the body for about one minute per body area.
- Do not use on the head or upon bony areas of the body
- Only use the device on the soft tissues of the body such as muscles; cease use immediately if it causes pain or discomfort.
- Keep hair, fingers and other parts of the body away from the shaft and the back of the applicator as they may be crushed or become trapped.
- Bruising can occur if strong pressure is applied. Frequently check the area being treated, and stop at any sign of discomfort.
- Do not use the device continuously for more than 15 minutes, otherwise the overheat protection may be activated, and the device will stop functioning automatically.
- Do not block the ventilation opening or insert any objects into them.
- Do not immerse the device in liquids or spray liquids into the ventilation openings.
- Use only the accessories supplied with the device.
- Keep the device away from liquids and heat sources.
- Do not leave the device unattended while it is charging or in operation.

### **Caution:**

If you have any concerns or uncertainties, consult your doctor before using this product. Read the instruction manual carefully. Only use this product for its intended purpose. Manufacturers and distributors are not liable for any misuse. This device is not intended as a substitute for professional medical advice, diagnosis, or treatment. Do not massage areas of the body that are swollen, inflamed, or have a rash.

### **CHARGING**

1. The average operating time of the battery is around 1.5 hours, but this

- is dependent on the speed set and the pressure applied during use.
2. Please charge the device fully before using it for the first time.
  3. Connect to the battery's charging port, and plug the adapter into the wall socket. When the red indicator light turns green, charging is complete.

#### THE DEVICE MUST NOT BE USED WHILE IT IS CHARGING.

4. Disconnect the device from the adapter after each charge.

#### OPERATING STEPS

1. Choose the appropriate detachable head, and press firmly into the massager device.
2. Press the power button, the red light will come on, and the device will start in Mode 1.
3. Press the power button again to set the optimal speed. You can select from Mode 1 to Mode 6.
4. Massage the desired body part with the most comfortable intensity, applying pressure as needed.
5. To switch off the device, press and hold the power button for 3 seconds.
6. If the device's performance decreases, you should charge it.

#### RECOMMENDATIONS FOR USE

- We recommend - depending on the desired effect - using the device for between 15 seconds 2 minutes per muscle group.
- A full-body treatment should not exceed 15 minutes (the device switches off automatically after 15 minutes of continuous operation to protect against overheating).
- The device can be used upon the same muscle group 2 to 3 times per day.
- Adjust the device to as gentle or as strong a setting as you feel comfortable with. If you feel that the massage is too weak, increase the intensity. If you feel any discomfort or pain as a result of application, select a lower intensity level.

#### RECOMMENDATIONS FOR USE

- We recommend - depending on the desired effect - using the device for between 15 seconds 2 minutes per muscle group.
- A full-body treatment should not exceed 15 minutes (the device switches off automatically after 15 minutes of continuous operation to protect against overheating).
- The device can be used upon the same muscle group 2 to 3 times per day.
- Adjust the device to as gentle or as strong a setting as you feel comfortable with. If you feel that the massage is too weak, increase the intensity. If you feel any discomfort or pain as a result of application, select a lower intensity level.

#### 1. Muscle activation

We recommend using the device for up to 30 seconds before training or physical activity, in order to achieve rapid activation of the muscles involved.

#### 2. Muscle reactivation

For reactivating the muscles during training or physical activity. Apply to the target muscle group for 15 seconds. This re-vitalizes the muscles and keeps them active.

#### 3. Recovery & regeneration

Use the device on the affected muscle group for a maximum of 2 minutes. We recommend application at 30-second intervals, with a 5 to 10 second break between applications.

#### 4. Relaxation

Use the device on a muscle group for 30 seconds to relax it. This is usually sufficient time to allow the muscle to relax.

#### MAINTENANCE

1. Clean with a soft dry cloth.
2. Do not use the device for more than 15 minutes at a time. It is recommended that you wait half an hour before starting to use again.
3. If the battery is not going to be used for a long time, charge and discharge it intermittently.

SPECIFICATIONS	
Battery capacity	2000 mAh
Power supply via DC adapter	110-240V/50-60Hz 0.5A
Output voltage	8.5V 1A
Power consumption	35W
Speed in Mode 1	2900 rpm
Speed in Mode 2	3100 rpm
Speed in Mode 3	3300 rpm
Speed in Mode 4	3500 rpm
Speed in Mode 5	3700 rpm
Speed in Mode 6	3900 rpm
Charge time	2.5 hours
Running time (after a full charge)	1.5 hours

#### Technical data:

Input: 8.5V=1A | Battery: 2000mAh

Made in China

FR

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Merci d'avoir acheté cet appareil. Merci de lire l'intégralité du mode d'emploi avec attention avant de l'utiliser. Merci de conserver ces instructions pour toute utilisation ultérieure.**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités sensorielles, mentales ou physiques réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si ces personnes sont supervisées ou si elles ont été informées de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers qui



- en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Contrôlez soigneusement l'appareil et ses accessoires à la recherche d'éventuelles détériorations.
  - N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne plus ou si ses accessoires sont endommagés. N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil mais adressez-vous à un représentant SAV qualifié pour toute réparation.
  - Utilisez l'appareil comme décrit dans la manuel, toute utilisation erronée ou fausse manipulation peut entraîner des dysfonctionnements.
  - Cet appareil n'est pas destiné à remplacer une consultation, un diagnostic ni un traitement médicaux professionnels. Vous utilisez ce produit à vos risques et périls.
  - Merci de consulter un médecin avant l'utilisation si vous avez des problèmes de santé comme par exemple des réactions inflammatoires/allergiques ou en cas de grossesse ou d'allaitement, etc.
  - Ne pas utiliser si vous avez des douleurs. Ne massez aucune partie du corps enflée, irritée ou couvertes d'éruptions cutanées.
  - Toujours utiliser l'appareil sur une peau sèche. Il peut également être utilisé sur les vêtements, appuyez légèrement et déplacez-le sur les corps à raison d'une minute environ par zone.
  - Ne pas l'utiliser sur la tête ni les parties osseuses.
  - N'utilisez l'appareil que sur les parties tendres du corps comme les muscles, arrêtez l'utilisation si elle vous provoque des douleurs ou des troubles.
  - Tenir les cheveux, les doigts et autres parties du corps à distance de la tige et du dos de l'applicateur étant donné qu'il y a sinon un risque d'écrasement.
  - Une pression trop forte peut entraîner l'apparition d'hématomes. Contrôlez fréquemment la partie à traiter et arrêtez l'utilisation au premier signe de trouble.
  - N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 15 minutes de suite, la protection anti-surchauffe pourrait alors se déclencher et éteindre automatiquement le fonctionnement.
  - Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation et n'introduisez pas non plus d'objet dedans.
  - Ne plongez pas l'appareil dans un liquide et ne projetez pas de liquide dans ses ouvertures de ventilation.
  - N'utilisez que les accessoires fournis avec l'appareil.
  - Tenez l'appareil à distance de tout liquide et de toute source de chaleur.
  - Ne laissez pas l'appareil sans surveillance que il est en cours de recharge ou en service.

**Attention :**

En cas de doutes ou d'insécurité, consultez votre médecin avant d'utiliser le produit. Lisez l'intégralité du mode d'emploi avec attention. N'utilisez ce produit qu'en accord avec son utilisation conforme. Le fabricant et le distributeur ne sont pas responsables en cas d'utilisation erronée de quel type qu'elle soit. Cet appareil n'est pas destiné à remplacer une consultation, un diagnostic ni un traitement médicaux professionnels. Ne massez aucune partie du corps enflée, irritée ou couvertes d'éruptions cutanées.

## RECHARGE

1. La durée moyenne d'utilisation de la batterie est de 1,5 heure, celle-ci dépend cependant de la vitesse sélectionnée et de la pression exercée pendant l'utilisation.
2. Merci de recharger entièrement l'appareil avant la première utilisation.
3. Connectez la prise de recharge de l'accu et branchez l'adaptateur à une prise murale. Quand le voyant rouge passe au vert, l'opération de recharge est alors terminée.

## IL EST INTERDIT D'UTILISER L'APPAREIL PENDANT LA RECHARGE.

4. Débranchez l'appareil de l'adaptateur après chaque recharge.

## ÉTAPES D'UTILISATION

1. Choisissez la tête amovible adaptée et appuyez-la fermement sur l'appareil de massage.
2. Appuyez sur le bouton On/Off, le voyant rouge s'allume et l'appareil démarre en mode un.
3. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour régler la vitesse optimale. Vous pouvez choisir entre les modes 1 à 6.
4. Massez la partie du corps désirée à l'intensité la plus agréable pour vous en exerçant au besoin une pression.
5. Appuyez sur le bouton On/Off et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil.
6. Rechargez l'appareil quand sa puissance diminue.

## RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

- Selon l'effet désiré, nous recommandons d'utiliser l'appareil pendant 15 secondes minimum et deux minutes maximum par groupe de muscles.
- Un traitement du corps complet ne doit pas dépasser les 15 minutes (l'appareil s'éteint automatiquement après 15 minutes de service continu pour se protéger des surchauffes).
- Il est possible de l'utiliser de deux à trois fois par jour sur le même groupe de muscles.
- Utilisez l'appareil en mode doux ou fort selon le réglage qui est agréable pour vous. Si vous avez l'impression que le massage est trop faible, augmentez l'intensité. Si vous le trouvez trop fort voire même désagréable et douloureux, choisissez alors un réglage plus faible.

### 1. Activation des muscles

Nous recommandons d'utiliser l'appareil pendant jusqu'à 30 secondes pour activer directement les muscles avant un entraînement ou une activité physique.

### 2. Réactivation des muscles

Pour réactiver les muscles pendant l'entraînement ou l'activité physique. Utiliser l'appareil pendant 15 secondes sur le groupe de muscles. Les muscles sont ainsi réactivés et ils restent actifs.

### 3. Repos et régénération

Utiliser l'appareil pendant deux minutes maximum sur le groupe de muscle concerné. Nous recommandons une utilisation à intervalles de 30 secondes avec une pose de 5 à 10 secondes entre les utilisations.

### 4. Détente

Pour détendre un groupe de muscles, utilisez l'appareil pendant 30 secondes. En général, cette durée est suffisante pour détendre le muscle.

## ENTRETIEN

1. Nettoyez l'appareil à sec avec un chiffon doux.
2. N'utilisez pas l'appareil plus de 15 minutes de suite. Il est recommandé d'attendre une demi-heure avant de l'utiliser à nouveau.
3. Si la batterie n'est pas utilisée pendant une période prolongée, rechargez et déchargez-la régulièrement.

SPÉCIFICATIONS	
Capacité de la batterie	2 000 mAh
Alimentation électrique par le biais de l'adaptateur CC	110-240V/50-60Hz 0.5A
Tension de sortie	8,5 V 1 A
Consommation de courant	35 W
Vitesse au mode un	2 900 tr/min.
Vitesse au mode deux	3 100 tr/min.
Vitesse au mode trois	3 300 tr/min.
Vitesse au mode quatre	3 500 tr/min.
Vitesse au mode cinq	3 700 tr/min.
Vitesse au mode six	3 900 tr/min.
Durée de la recharge	2,5 heures
Durée de fonctionnement (avec recharge complète)	1,5 heure

## Caractéristiques techniques :



Entrée : 8,5 V=1 A | Batterie : 2 000 mAh

Fabriqué en Chine

## IT

## ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

**Grazie per aver acquistato questo dispositivo. Leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni prima dell'uso. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.**

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni, nonché da persone inesperte o con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, solo se sorvegliate o formate circa la sua corretta modalità di utilizzo e sugli eventuali pericoli derivanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Controllare accuratamente il dispositivo e le sue parti per eventuali danni.

- Non utilizzare l'apparecchio se le parti sono danneggiate o se l'apparecchio non funziona più. Non tentare di riparare da soli l'apparecchio, ma contattare un rappresentante dell'assistenza qualificato per la riparazione.
- Utilizzare l'apparecchio come descritto nel manuale, qualsiasi uso improprio o errato può portare a malfunzionamenti.
- L'apparecchio non è inteso come sostituto di consigli, diagnosi o trattamenti medici professionali. L'uso di questo prodotto è a proprio rischio.
- Si prega di consultare un medico prima dell'uso se la vostra salute è compromessa, ad esempio in caso di reazioni infiammatorie/allergiche, durante la gravidanza o l'allattamento, ecc.
- Non usare in caso di dolore. Non massaggiare le parti del corpo gonfie, infiammate o coperte da eruzioni cutanee.
- Utilizzare sempre su una superficie corporea asciutta. Può essere utilizzato anche sopra gli indumenti, premere leggermente e muoversi intorno al corpo per circa un minuto per regione.
- Non utilizzare sulla testa o nella zona ossea del corpo.
- Utilizzare l'apparecchio solo sui tessuti molli del corpo come i muscoli, interrompere l'uso se provoca dolore o fastidio.
- Tenere i capelli, le dita e le altre parti del corpo lontane dall'asta e dal retro dell'applicatore poiché potrebbero essere schiacciati.
- Possono verificarsi lividi se viene applicata una forte pressione. Controllare frequentemente l'area da trattare e fermarsi a qualsiasi segno di disagio.
- Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per più di 15 minuti, altrimenti potrebbe attivare la protezione da surriscaldamento e interrompere automaticamente la sua funzione.
- Non bloccare l'apertura di ventilazione o inserire oggetti nelle aperture di ventilazione.
- Non immergere l'apparecchio in liquidi e non spruzzare liquidi nelle aperture di ventilazione.
- Utilizzare solo gli accessori forniti con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano da liquidi e fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in carica o in uso.

### **Attenzione:**

In caso di dubbi o incertezze, consultare il proprio medico prima di utilizzare questo prodotto. Leggere attentamente il manuale di istruzioni. Utilizzare questo prodotto solo per lo scopo previsto. Produttori e distributori non sono responsabili per alcun uso improprio. Questo apparecchio non è inteso come sostituto di consigli, diagnosi o trattamenti medici professionali. Non massaggiare le zone del corpo gonfie, infiammate o coperte da eruzioni cutanee.

### **CARICARE**

1. La durata media della batteria è di circa 1,5 ore tuttavia, il tempo di funzionamento dipende dalla velocità impostata e dalla pressione durante l'uso.
2. Si prega di caricare completamente l'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta.
3. Collegare la porta di ricarica della batteria e collegare l'adattatore alla presa a muro. Quando l'indicatore rosso diventa verde, la carica è completa.

### **È VIETATO UTILIZZARE L'APPARECCHIO DURANTE LA CARICA.**

4. Scollegare l'apparecchio dall'adattatore dopo ogni ricarica.

### **FASI OPERATIVE**

1. Scegli la testina staccabile appropriata e premi saldamente nel massaggiatore.
2. Premere il pulsante di accensione, la luce rossa si accenderà e il dispositivo si avvierà nella prima modalità.
3. Premere di nuovo il pulsante di accensione per impostare la velocità ottimale. È possibile scegliere tra modalità 1 - modalità 6.
4. Massaggiare la parte del corpo desiderata con l'intensità più confortevole applicando la pressione necessaria.
5. Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per spegnere il dispositivo.
6. Se le prestazioni del dispositivo diminuiscono, caricare il dispositivo.

## CONSIGLI PER L'UTILIZZO

- Si consiglia - a seconda dell'effetto desiderato - di utilizzare l'apparecchio per almeno 15 secondi e al massimo due minuti per gruppo muscolare.
- Un trattamento completo non dovrebbe superare i 15 minuti (il dispositivo si spegne automaticamente dopo 15 minuti di funzionamento continuo al fine di evitare il surriscaldamento).
- È possibile intervenire due o tre volte al giorno sullo stesso gruppo muscolare.
- Regolare l'intensità dell'apparecchio a seconda delle esigenze. Se si ha l'impressione che il massaggio sia troppo debole, aumentare l'intensità. Se l'applicazione viene percepita come troppo forte o addirittura dolorosa, si invita a scegliere un livello inferiore.

### 1. Attivazione muscolare

Si consiglia di utilizzare l'apparecchio per un massimo di 30 secondi prima dell'allenamento o dell'attività fisica per attivare immediatamente il muscolo.

### 2. Riattivazione muscolare

Per riattivare i muscoli durante l'allenamento o l'attività fisica. Applicare per 15 secondi sul gruppo muscolare interessato. In tal modo i muscoli saranno rivitalizzati e rimarranno attivi.

### 3. Ripresa e rigenerazione

Utilizzare l'apparecchio sul gruppo muscolare interessato per un massimo di due minuti. Si consiglia l'applicazione a intervalli di 30 secondi con una pausa di 5-10 secondi tra un'applicazione e l'altra.

### 4. Rilassamento

Per rilassare un gruppo muscolare, utilizzare l'apparecchio per 30 secondi. Questo lasso di tempo è solitamente sufficiente per rilassare il muscolo.

## CURA

1. Pulisci a secco con un panno morbido.
2. Non utilizzare il dispositivo per più di 15 minuti in una volta. Si consiglia di attendere mezz'ora prima del riutilizzo.
3. Se la batteria non verrà utilizzata per un lungo periodo, caricarla e scaricarla regolarmente.

SPECIFICHE	
Capacità della batteria	2000 mAh
Alimentazione tramite adattatore DC	110-240V/50-60Hz 0.5A
Voltaggio in uscita	8.5V 1A
Consumo di energia	35W
Velocità nella prima modalità	2900 U/Min.
Velocità nella seconda modalità	3100 U/Min.
Velocità nella terza modalità	3300 U/Min.
Velocità nella quarta modalità	3500 U/Min.
Velocità nella quinta modalità	3700 U/Min.
Velocità nella sesta modalità	3900 U/Min.
Tempo di caricamento	2,5 ore
Tempo di esecuzione (dopo la carica completa)	1,5 ore

## Specifiche tecniche:

⊖ ⊕ Ingresso: 8,5 V=1 A | Batteria: 2000 mAh

Fabbricato in Cina

NL

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**Bedankt voor de aankoop van dit apparaat. Lees voor gebruik de gehele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze richtlijnen voor toekomstig gebruik.**

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, maar ook door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Controleer het apparaat en de onderdelen zorgvuldig op eventuele beschadigingen.
- Gebruik het apparaat niet wanneer er onderdelen beschadigd of als het apparaat niet meer werkt. Probeer het apparaat niet zelf te herstellen maar wendt u voor herstellingen tot een gekwalificeerde servicevertegenwoordiger.
- Gebruik het apparaat zoals in de handleiding beschreven, ieder foutief gebruik of verkeerde handhaving kan tot storingen leiden.
- Het apparaat is niet bedoeld voor professionele medisch advies of diagnose. Het gebruik van het apparaat gebeurt op eigen risico.
- Consulteer voor gebruik een geneesheer als uw gezondheid reeds onderhevig is bijv. zoals bij ontstekingen, allergische reacties, tijdens de zwangerschap of de periode van borstvoeding, enz.
- Niet bij pijn gebruiken. Masseer geen gezwollen,

- ontstoken of lichaamsdelen met huiduitslag.
- Altijd op een droge lichaamsoppervlakte gebruiken. Kan ook op kledij worden gebruikt, licht drukken en ongeveer een minuut per plaats over het lichaam bewegen.
  - Niet aan het hoofd of botten van het lichaam gebruiken.
  - Gebruik het apparaat enkel op weke delen van het lichaam zoals spieren, onderbreek het gebruik als u pijn of klachten hebt.
  - Haren, vingers en andere lichaamsdelen weghouden van de schacht en achterzijde van de applicator om kneuzingen te vermijden.
  - Het kan tot blauwe plekken leiden als u teveel druk uitoefent. Controleer veelvuldig het te behandelen bereik en stop bij elk signaal van klachten.
  - Gebruik het apparaat niet langer dan 15 minuten ononderbroken, anders wordt eventueel een bescherming tegen oververhitting ingeschakeld en stopt het automatisch.
  - Blokkeer de verluchtingsopening niet en steek er geen voorwerpen in.
  - Dompel het apparaat niet in vloeistoffen en spuit geen vloeistof in de verluchtingsopeningen.
  - Gebruik enkel de accessoires die bij het apparaat zijn geleverd.
  - Houdt het apparaat weg van vloeistoffen en warmtebronnen.
  - Laat het apparaat niet zonder toezicht als het wordt opgeladen of in werking is.

### Let op:

Als u zich zorgen maakt of twijfelt, raadpleeg dan voor gebruik van dit product uw geneesheer. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Gebruik dit product enkel voor het beoogd gebruik. Fabricant en verdeler zijn niet aansprakelijk voor elk misbruik. Dit apparaat is niet bedoeld voor professionele medisch advies, diagnose of

behandeling. Masseer geen gezwollen, ontstoken of lichaamsdelen met huiduitslag.

### OPLADEN

1. De gemiddelde gebruiksduur van de batterij bedraagt ongeveer 1,5 uur, de gebruiksduur is echter afhankelijk van de ingestelde snelheid en de druk tijdens het gebruik.
2. Laad het apparaat voor het eerste gebruik volledig op.
3. Sluit de laderaansluiting van de batterij aan en steek de adapter in het stopcontact. Als de rode indicator groen wordt is de laadprocedure beëindigd.

### HET IS VERBODEN HET APPARAAT TIJDENS HET OPLADEN TE GEBUIKEN.

4. Koppel het apparaat los van de adapter na elke oplaadbeurt.

### PROCEDURESTAPPEN

1. Kies het geschikte opzetstuk en druk het vast in het massageapparaat.
2. Schakel de aan/uit knop aan, het rode licht brandt en het apparaat start in de eerste stand.
3. Druk opnieuw op de aan/uit knop om de optimale snelheidsstand in te stellen. U kunt kiezen tussen stand 1 tot stand 6.
4. Masseer het gewenste lichaamsdeel met de aangenaamste intensiteit doordat u naar wens druk uitoefent.
5. Druk 3 seconden lang op de aan/uit knop om het apparaat uit te schakelen.
6. Als u de kracht van het apparaat vermindert, laadt het zich op.

### AANBEVELINGEN VOOR HET GEBUIK

- Wij raden aan om – afhankelijk van de gewenste werking – het apparaat ten minste 15 seconden en ten hoogste twee minuten met spiergroep te gebruiken.
- Een behandeling van het volledige lichaam mag niet langer duren dan 15 minuten (het apparaat schakelt zichzelf na een continu gebruik van 15 minuten automatisch uit om een oververhitting te voorkomen).
- Het apparaat kan twee- tot driemaal per dag op dezelfde spiergroep gebruikt worden.
- Stel het apparaat net zo zacht of zo sterk in als dat de ervaring voor u aangenaam is. Indien u de indruk hebt dat de massage te zacht is, verhoog dan de intensiteit. Indien u daarentegen de ervaring te sterk of zelfs onaangenaam vindt, selecteer dan een lagere instelling.

#### 1. Spieractivering

Wij raden aan om voorafgaand aan de training of aan de lichamelijke activiteit het apparaat tot 30 seconden te gebruiken om de spieren onmiddellijk te activeren.

#### 2. Spierheractivering

Voor het heractiveren van de spieren tijdens de training of tijdens de lichamelijke activiteit. Gebruik gedurende 15 seconden op de spiergroep. Op deze wijze worden de spieren gevitalseerd en blijven ze actief.

#### 3. Herhaling & Regeneratie

Gebruik het apparaat maximaal twee minuten op de spiergroep in kwestie. Wij raden een gebruik met intervallen van 30 seconden aan, met een pauze van 5 tot 10 seconden tussen de toepassingsperiodes.

#### 4. Ontspanning

Voor het ontspannen van een spiergroep kunt u het apparaat gedurende 30 seconden gebruiken. Deze periode is gewoonlijk voldoende om de spieren te ontspannen.

## ONDERHOUD

1. Met een zachte doek droog reinigen.
2. Gebruik het apparaat niet langer dan 15 minuten aan een stuk. Een half uur wachttijd voor u verder werkt wordt aanbevolen.
3. Als u de batterij een lange poos niet gebruikt, kunt u ze best regelmatig laden en ontladen.

SPECIFICATIES	
Batterijcapaciteit	2000 mAh
Voeding via DC-adapter	110-240V/50-60Hz 0.5A
Uitgangsspanning	8.5V 1A
Stroomverbruik	35 W
Snelheid in de eerste stand	2900 t/min.
Snelheid in de tweede stand	3100 t/min.
Snelheid in de derde stand	3300 t/min.
Snelheid in de vierde stand	3500 t/min.
Snelheid in de vijfde stand	3700 t/min.
Snelheid in de zesde stand	3900 t/min.
Oplaadtijd	2,5 uur
Gebruiksduur (na volledig opladen)	1,5 uur

## Technische gegevens:

⊖ ⊕ Input: 8,5V=1A | Batterij: 2000mAh

Made in China

## RU

### BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a készüléket. Kérjük, hogy használat előtt figyelmesen olvassa végig a teljes használati útmutatót. Kérjük, hogy őrizze meg ezt az útmutatót a későbbi használat idejére is.**

- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges ismeretekkel vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha a készülék megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Gyermekek a készülékkel nem játszhatnak. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik el a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását.
- Alaposan ellenőrizze a készüléket és alkatrészeit, hogy nincsenek-e rajta esetleges sérülések.
- Ne használja a készüléket, ha alkatrészei sérültek, vagy ha a készülék már nem működik. Ne kísérelje meg a készüléket ön maga megjavítani, hanem a javítás miatt forduljon valamelyik szakmai szervizpartnerünkhöz.
- A készüléket a kézikönyvben leírt módon használja, minden hibás használat vagy nem megfelelő kezelés hibás működést eredményezhet.
- A készülék nem helyettesíti a professzionális orvosi tanácsadást, diagnózist vagy kezelést. A termék használata saját kockázatra történik.
- Kérjük, hogy a készülék használata előtt konzultáljon orvosával, ha egészsége nem kielégítő, pl. gyulladáscsökkentő/allergiás reakciók esetén, terhesség vagy szoptatás ideje alatt stb.
- Ne használja a készüléket, ha fájdalmai vannak. Ne masszírozzon duzzadt, gyulladt vagy bőrkiütésekkel borított testrészt.
- A készüléket mindig száraz testfelületen használja. Ruhán keresztül is alkalmazható, ebben az esetben enyhén nyomja rá az érintett területre, és testtájanként kb. egy percig használja az eszközt.
- Fejen és a test csontos részein ne használja.
- A készüléket csak a test lágy részein, így például az izmok masszírozására használja, de szakítsa meg a használatot, ha fájdalmai vagy panaszai vannak.
- Haját, ujjait és egyéb testrészeit tartsa távol az applikátor nyelétől és hátoldalától, mert ezek becsípődéseket okozhatnak.
- Ha a készüléket túl erősen nyomja a testfelületre, az vérömlenyek kialakulásához vezethet. Gyakran ellenőrizze a kezelt felületet, és a panaszok bármely jelére állítsa le annak működését.
- Folyamatosan ne használja 15 percnél hosszabb ideig a készüléket, mert különben elképzeltető, hogy aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem, és a készülék működése automatikusan leáll.



- Ne takarja el a szellőzőnyílást, és ne dugjon semmilyen tárgyat a nyílásokba.
- A készüléket ne merítse semmilyen folyadékba, és semmilyen folyadékot ne permetezzen a szellőzőnyílásokba.
- Csak a csomagban található tartozékokat használja.
- A készüléket tartsa távol mindenféle folyadéktól és hőforrástól.
- Töltés vagy működés közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.

## Figyelem:

Ha aggályai vannak vagy bizonytalan, a termék használata előtt kérje ki orvosa tanácsát.

Figyelmesen olvassa végig a használati útmutatót.

A terméket csak rendeltetésének megfelelő célra használja. A gyártó és a forgalmazó nem vállalnak felelősséget, ha a készüléket hibásan használja.

Ez a készülék nem helyettesíti a professzionális orvosi tanácsadást, diagnózist vagy kezelést. Ne masszírozzon duzzadt, gyulladt vagy bőrkiütésekkel borított testrészt a készülékkel.

## FELTÖLTÉS

1. Az elem átlagos üzemideje körülbelül 1,5 óra, de ez függ a beállított sebességtől és a használat közben kifejtett nyomástól.
2. Kérjük, hogy a készüléket minden használat előtt teljesen töltsse fel.
3. Csatlakoztassa az akkumulátor töltéscsatlakozóját, és az adaptert dugja be a fali dugaszolóaljzatba. Amikor a piros kijelzés zöldre vált, a töltési folyamat befejeződött.

## A KÉSZÜLÉKET TILOS A TÖLTÉS IDEJE ALATT HASZNÁLNI.

4. A készüléket minden használat után válassza le az adatterről.

## A KEZELÉS LÉPÉSEI

1. Válassza ki a megfelelő levehető fejrészt, és jó erősen nyomja rá a masszázskészülékre.
2. Nyomja meg a kapcsológombot, ekkor felvillan a piros fény, a készülék első üzemmódban indul el.
3. Az optimális sebesség beállításához ismételtlen nyomja meg a kapcsológombot. Az 1-es és a 6-os közötti üzemmódok közül választhat.
4. A kívánt testtáját a legkedvezőbb intenzitással masszírozza, miközben megfelelő mértékű nyomást fejt ki a készülékre.
5. A készülék kikapcsolásához nyomja be, és 3 másodpercig tartsa benyomva a kapcsológombot.
6. Amikor csökken a teljesítmény, töltsse fel a készüléket.

## JAVASLATOK A HASZNÁLATHOZ

- Javasoljuk, hogy - a kívánt hatástól függően - izomcsoportonként legalább 15 másodpercig, de legfeljebb két percig használja a készüléket.
- A teljes testkezelés nem haladhatja meg a 15 percet (a készülék 15 perc folyamatos működés után kikapcsol, hogy elkerülje a túlmelegedést).
- Ugyanazon izomcsoporton naponta két-háromszor használható.
- A készüléket olyan finomra vagy erőse állítsa, hogy kellemesnek érezze. Ha úgy érzi, hogy a masszázs túl enyhe, növelje az intenzitást. Ha az alkalmazást túl erősnek, vagy akár kellemetlenül fájdalmasnak találja, válasszon alacsonyabb szintet.

### 1. Izomaktiválás

Javasoljuk, hogy edzés vagy testi aktivitás előtt legfeljebb 30 másodpercig használja a készüléket az izom azonnali aktiválása érdekében.

### 2. Izomreaktiválás

Az izmok reaktiválásához edzés vagy testi aktivitás közben. Alkalmazza az adott izomcsoporton 15 másodpercig. Ez felélnéki és aktívan tartja az izmokat.

### 3. Pihentetés és regenerálás

A készüléket használja legfeljebb két percig az érintett izomcsoporton. Javasoljuk, hogy alkalmazza 30 másodperces időtartamokra, 5-10 másodperces szünettel az alkalmazások között.

### 4. Lazítás



Használja a készüléket 30 másodpercig az izomcsoport lazításához. Ez általában elegendő idő az izom ellazítására.

## ÁPOLÁS

1. Puha kendővel törölje szárazra a készüléket.
2. Egyhuzamban ne használja tovább a készüléket 15 percnél. Javasoljuk, hogy az újbóli használat előtt fél órát várjon.
3. Ha az elemet hosszabb ideig nem használja, rendszeresen töltsse fel és merítse le.

SPECIFIKÁCIÓK	
Elemkapacitás	2000 mAh
Áramellátás a DC-adapteren keresztül	110-240V/50-60Hz 0.5A
Kimenő feszültség	8.5V 1A
Áramfogyasztás	35W
Sebesség első üzemmódban	2900 fordulat/ perc
Sebesség második üzemmódban	3100 fordulat/perc
Sebesség harmadik üzemmódban	3300 fordulat/perc
Sebesség negyedik üzemmódban	3500 fordulat/perc
Sebesség ötödik üzemmódban	3700 fordulat/perc
Sebesség hatodik üzemmódban	3900 fordulat/perc
Töltési idő	2,5 óra
Üzemidő (teljes feltöltés után)	1,5 óra

## Műszaki adatok:

  Bemenet: 8,5V --- 1A | Elem: 2000 mAh

**Garancia:** A termékre feltétel nélkül, 2 éves garancia érvényes előállítási- és anyaghibák esetében. Ez a garancia nincs kihatással törvényes jogaira.

Származási hely: Kína

**CZ**

## **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

**Děkujeme za zakoupení tohoto zařízení.**

**Před použitím si prosím pečlivě přečtete celý návod k použití. Tyto pokyny si prosím uschovejte pro budoucí použití.**

- Tento přístroj smí být používán dětmi od 8 let a kromě toho osobami se sníženými fyzickými smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a rozumí z toho vyplývajícím nebezpečím. S přístrojem si nesmí hrát děti. Čištění a správu uživatelů nesmí provádět děti bez dozoru.
- Důkladně zkontrolujte, zda není zařízení a jeho části poškozené.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou poškozené díly nebo pokud zařízení již nefunguje. Nepokoušejte se zařízení opravit sami, ale kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Používejte zařízení způsobem popsaným v příručce, jakékoli nesprávné použití nebo nesprávná manipulace mohou vést k poruchám funkce.
- Zařízení není určeno jako náhrada za odbornou lékařskou pomoc, diagnostiku nebo léčbu. Použití tohoto produktu je na vaše vlastní riziko.
- Před použitím se poraďte s lékařem, pokud je vaše zdraví poškozeno, např v případě zánětlivých / alergických reakcí, během těhotenství nebo kojení atd.
- Nepoužívejte při bolestech. Nemasírujte žádné části těla, které jsou oteklé, zanícené nebo

pokryté vyrážkami.

- Vždy používejte na suchý povrch těla. Lze použít i přes oblečení, lehce tisknout a pohybovat po těle po dobu jedné minuty v každé oblasti.
- Nepoužívejte na hlavu nebo v oblasti kostí na těle.
- Zařízení používejte pouze na měkké tkáni těla, jako jsou svaly, přestaňte používat, pokud to způsobuje bolest nebo potíže.
- Vlasy, prsty a další části těla udržujte v dostatečné vzdálenosti od hřídele a zadní části aplikátoru, protože by se mohly skřípnout.
- Při silném tlaku může dojít k podlitině. Často kontrolujte ošetřovanou oblast a zastavte se při jakýchkoli známkách potíží.
- Nepoužívejte zařízení nepřetržitě déle než 15 minut, jinak by mohlo dojít k aktivaci ochrany proti přehřátí a automatickému zastavení funkce.
- Neblokujte ventilační otvor a do větracích otvorů nevkládejte žádné předměty.
- Neponořujte zařízení do kapalin a nestříkejte kapaliny do ventilačních otvorů.
- Používejte pouze příslušenství dodané se zařízením.
- Chraňte zařízení před všemi kapalnými a tepelnými zdroji.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru, když se nabíjí nebo je v provozu.

### **Pozor:**

Máte-li jakékoli obavy nebo si nejste něčím jistí, poraďte se před použitím tohoto výrobku se svým lékařem. Před použitím si pečlivě přečtete celý návod k použití. Tento výrobek používejte pouze k zamýšlenému účelu. Výrobci a distributoři nenesou odpovědnost za jakékoli použití v rozporu se stanoveným účelem. Tento přístroj není určen jako náhrada za odbornou lékařskou pomoc, diagnostiku nebo léčbu. Nemasírujte



žádné části těla, které jsou oteklé, zanícené nebo pokryté kožními vyrážkami.

## NABÍJENÍ

1. Průměrná výdrž baterie je přibližně 1,5 hodiny, provozní doba však závisí na nastavené rychlosti a tlaku během používání.
2. Před prvním použitím zařízení plně nabijte.
3. Připojte nabíjecí port baterie a zapojte adaptér do zásuvky ve zdi. Když se červená kontrolka rozsvítí zeleně, nabíjení je dokončeno.

## PO DOBU NABÍJENÍ JE ZAKÁZÁNO ZAŘÍZENÍ POUŽÍVAT.

4. Po každém nabíjení odpojte zařízení od adaptéru.

## PROVOZNÍ KROKY

1. Vyberte vhodnou odnímatelnou hlavu a pevně zatlačte do masážního přístroje.
2. Stiskněte tlačítko napájení, rozsvítí se červená kontrolka a zařízení se spustí v prvním režimu.
3. Opětovným stisknutím tlačítka napájení nastavíte optimální rychlost. Můžete si vybrat mezi režimem 1 - 6.
4. Masírujte požadovanou část těla nepohodlnější intenzitou vyvíjením tlaku podle potřeby.
5. Stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu 3 sekund zařízení vypnete.
6. Pokud výkon zařízení klesá, nabijte jej.

## DOPORUČENÍ K POUŽITÍ

- Doporučujeme – v závislosti na požadovaném účinku – použít přístroj minimálně 15 sekund a nanejvýš dvě minuty na každou svalovou skupinu.
- Délka masáže celého těla by neměla překročit 15 minut (přístroj se po 15 minutách nepřetržitého provozu sám vypne pro ochranu proti přehřátí).
- Lze použít dvakrát až třikrát denně na stejnou svalovou skupinu.
- Nastavte přístroj tak slabě, resp. tak silně, jak je vám příjemné. Pokud se vám zdá, že je masáž příliš slabá, zvýšte intenzitu. Pokud máte pocit, že je masáž příliš silná nebo dokonce nepříjemně bolestivá, zvolte nižší stupeň.

### 1. Aktivace svalů

Doporučujeme před tréninkem, resp. fyzickou činností, použít přístroj až po dobu 30 sekund, aby se bezprostředně aktivovalo svalstvo.

### 2. Reaktivace svalů

Pro reaktivaci svalů během tréninku, resp. fyzické činnosti. Nechejte působit 15 sekund na svalovou skupinu. Svaly se tím revitalizují a zůstanou aktivní.

### 3. Obnova a regenerace

Použijte přístroj maximálně dvě minuty na danou svalovou skupinu. Doporučujeme použití ve 30sekundových intervalech s přestávkou 5 až 10 sekund mezi jednotlivými použitím.

### 4. Uvolnění

Pro uvolnění svalové skupiny použijte přístroj po dobu 30 sekund. Tato doba obvykle stačí pro uvolnění svalů.



## PÉČE

1. Čistěte za sucha měkkým hadříkem.
2. Nepoužívejte zařízení po dobu delší než 15 minut. Před opětovným použitím se doporučuje půlhodinová přestávka.

3. Pokud nebudete baterii delší dobu používat, pravidelně ji nechte nabít a vybit.

SPECIFIKACE	
Kapacita baterie	2000 mAh
Napájení pomocí DC adaptéru	110-240V/50-60Hz 0.5A
Výchozí napětí	8.5V 1A
Spotřeba proudu	35W
Rychlost v prvním režimu	2900 ot/min.
Rychlost v druhém režimu	3100 ot/min.
Rychlost ve třetím režimu	3300 ot/min.
Rychlost ve čtvrtém režimu	3500 ot/min.
Rychlost v pátém režimu	3700 ot/min.
Rychlost v šestém režimu	3900 ot/min.
Doba nabíjení	2,5 hodiny
Doba provozu (po plném nabití)	1,5 hodiny

## Technické údaje:

  Input: 8,5V=1A | Baterie: 2000mAh

**Záruka:** Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

Vyrobeno v Číně

SK

**BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**  
**Ďakujeme vám za zakúpenie tohto zariadenia. Pred použitím si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu. Uchovajte si tieto pokyny pre ďalšie použitie.**

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac, ako aj osoby so zníženou fyzickou zmyslovou alebo duševnou schopnosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a porozumeli výsledným nebezpečenstvám. Deti sa s týmto výrobkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Dôkladne skontrolujte prístroj a jeho časti, či nie sú poškodené.

- Nepoužívajte prístroj, ak sú poškodené jeho časti alebo ak už nefunguje. Nepokúšajte sa prístroj opraviť sami, ale požiadajte o opravu kvalifikovaného servisného zástupcu.
- Používajte prístroj podľa pokynov v návode, akékoľvek nesprávne použitie alebo nesprávna manipulácia môžu viesť k poruchám.
- Toto zariadenie nie je určené ako náhrada odbornej lekárskej pomoci, diagnostiky alebo liečby. Používanie tohto produktu je na vaše vlastné riziko.
- Pred použitím sa poraďte s lekárom, ak je vaše zdravie zhoršené, ako napr v prípade zápalových / alergických reakcií, počas tehotenstva alebo dojčenia atď.
- Nepoužívajte pri bolestiach. Nemasírujte žiadne časti tela, ktoré sú opuchnuté, zapálené alebo pokryté vyrážkami.
- Vždy používajte na suchý povrch tela. Môže sa použiť aj na oblečenie, mierne stlačiť a pohybovať sa po tele asi jednu minútu v každej oblasti tela.
- Nepoužívajte na hlavu alebo v kostných častiach tela
- Prístroj používajte iba na mäkké tkanivá tela, napríklad na svaly; prestaňte ho používať, ak to spôsobuje bolesť alebo nepohodlie.
- Chráňte vlasy, prsty a iné časti tela od hrotu a zadnej časti aplikátora, pretože by mohli byť pomliaždené.
- Pri silnom tlaku môže dôjsť k podliatinám. Často kontrolujte ošetrovanú oblasť a zastavte pri akomkoľvek náznaku nepohodlia.
- Nepoužívajte zariadenie nepretržite dlhšie ako 15 minút, inak by mohlo dôjsť k aktivácii ochrany proti prehriatiu a automatickému zastaveniu jeho činnosti.
- Neblokujte vetrací otvor a do vetracích otvorov nevkladajte žiadne predmety.

- Neponárajte prístroj do tekutín a nestriekajte tekutiny do ventilačných otvorov.
- Používajte iba príslušenstvo dodávané so zariadením.
- Uchovávajte prístroj mimo dosahu všetkých tekutín a zdrojov tepla.
- Nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď sa nabíja alebo keď je v prevádzke.

### **Pozor:**

Ak máte akékoľvek obavy alebo nejasnosti, pred použitím tohto produktu sa poraďte so svojim lekárom. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu. Používajte tento výrobok iba na určený účel. Výrobcovia a distribútori nenesú zodpovednosť za akékoľvek zneužitie. Zariadenie nie je určené ako náhrada odbornej lekárskej pomoci, diagnostiky alebo liečby. Nemasírujte oblasti tela, ktoré sú opuchnuté, zapálené alebo pokryté vyrážkami.

### **NABÍJANIE**

1. Priemerná prevádzková doba batérie je okolo 1,5 hodiny, ale prevádzková doba závisí od nastavennej rýchlosti a tlaku počas používania.
2. Pred prvým použitím zariadenie úplne nabite.
3. Pripojte nabíjací port batérie a zapojte adaptér do sieťovej zásuvky. Keď sa červený indikátor rozsvieti nazeleno, nabíjanie je dokončené.

### **POČAS NABÍJANIA SA PRÍSTROJ NESMIE POUŽÍVAŤ.**

4. Po každom nabití odpojte prístroj od adaptéra.

### **PREVÁDZKOVÉ KROKY**

1. Vyberte vhodnú odnímateľnú hlavu a pevne ho zatlačte do masážneho prístroja.
2. Stlačte tlačidlo napájania, rozsvieti sa červená kontrolka a zariadenie sa spustí v prvom režime.
3. Opätovným stláčaním vypínača nastavíte optimálnu rýchlosť. Môžete si vybrať od režimu 1 po režim 6.
4. Masírujte požadovanú časť tela s najpohodlnejšou intenzitou vyvíjaním tlaku podľa potreby.
5. Stlačením a podržaním vypínača na 3 sekundy vypnete prístroj.
6. Ak sa výkon prístroja zníži, nabite ho.

### **ODPORÚČANIA NA POUŽITIE**

- Odporúčame - v závislosti od požadovaného efektu - používať prístroj najmenej 15 sekúnd a maximálne dve minúty na jednu svalovú skupinu.

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

**Vă mulțumim că ați achiziționat acest aparat. Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile de folosire. Vă rugăm păstrați aceste instrucțiuni pentru o utilizare viitoare.**

- Oșterenie celého tela by nemalo presiahnuť 15 minút (prístroj sa po 15 minútach nepretržitej prevádzky sám vypne, aby sa zabránilo prehriatiu).
- Môže sa používať na rovnakú svalovú skupinu dvakrát až trikrát denne.
- Prispôbte prístroj tak jemne alebo tak silno, ako vám to vyhovuje. Ak máte pociť, že je masáž príliš slabá, zvýšte intenzitu. Ak sa vám zdá aplikácia príliš bolestivá alebo dokonca neprijemne bolestivá, zvoľte nižšiu úroveň.

**1. Aktivácia svalov**

Odporúčame prístroj používať až 30 sekúnd pred cvičením alebo fyzickou aktivitou, aby sa sval okamžite aktivoval.

**2. Reaktivácia svalov**

Na reaktiváciu svalov počas tréningu alebo fyzickej aktivity. Aplikujte na svalovú skupinu na 15 sekúnd. Tým sa revitalizujú svaly a udržiujú sa aktívne.

**3. Zotavenie a regenerácia**

Prístroj používajte na postihnutú svalovú skupinu maximálne dve minúty. Aplikáciu odporúčame v 30-sekundových intervaloch s prestávkou medzi aplikáciami 5 až 10 sekúnd.

**4. Uvoľnenie**

Prístroj používajte 30 sekúnd na uvoľnenie svalovej skupiny. To je zvyčajne dostatok času na to, aby sa sval uvoľnil.

**STAROSTLIVOSŤ**

1. Čistite dosucha mäkkou handričkou.
2. Nepoužívajte zariadenie naraz dlhšie ako 15 minút. Pred opätovným použitím sa odporúča polhodinové čakanie.
3. Ak batériu nebudete dlhší čas používať, pravidelne ju nabíjajte a vybijajte.

ŠPECIFIKÁCIE	
Kapacita batérie	2000 mAh
Napájanie cez DC adaptér	110-240V/50-60Hz 0.5A
Výstupné napätie	8.5V 1A
Spotreba energie	35W
Rýchlosť v prvom režime	2900 ot./min.
Rýchlosť v druhom režime	3100 ot./min.
Rýchlosť v treťom režime	3300 ot./min.
Rýchlosť vo štvrtom režime	3500 ot./min.
Rýchlosť v piatom režime	3700 ot./min.
Rýchlosť v šiestom režime	3900 ot./min.
Doba nabíjania	2,5 hodín
Prevádzková doba (po úplnom nabití)	1,5 hodiny

**Technické údaje:**

⊖ ⊕ Vstup: 8,5V=1A | Batéria: 2000mAh

**Záruka:** Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojiročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

Vyrobené v Číne

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice-senzoriale sau mentale reduse sau lipsă a experienței și cunoștințelor, dacă sunt supravegheate sau sunt instruite în privința utilizării sigure a dispozitivului și dacă înțeleg pericolele rezultate de la aceasta. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu au voie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Verificați temeinic aparatul și componentele sale pentru eventuale deteriorări.
- Nu utilizați aparatul, atunci când elemente sunt deteriorate sau aparatul nu mai funcționează. Nu încercați să reparați singuri aparatul, ci adresați-vă pentru reparații la ncentru calificat pentru service.
- Utilizați aparatul conform celor scrise în manual, fiecare utilizare greșită sau manipulare eronată poate conduce la defecțiuni.
- Aparatul nu înlocuiește sfaturile medicale profesioniște, diagnosticul sau tratamentul. Utilizarea acestui produs se face pe propriul risc.
- Vă rugăm să consultați, înainte de utilizare, un medic dacă este afectată sănătatea Dumneavoastră, precum de exemplu în cazul reacțiilor alergice/inflamatorii, în caz de graviditate sau la menopauză, etc.

- Nu se va utiliza în cazul durerilor. Nu masați părțile corpului umflate, inflamate sau acoperite de erupții cutanate.
- Se va utiliza mereu pe o suprafață uscată a corpului. Poate fi utilizat și peste haine, apăsând ușor și mișcat circa un minut pe regiune a corpului.
- Nu se va utiliza în zona capului sau a oaselor corpului.
- Utișlizați aparatul numai pentru părțile moi ale corpului, precum mușchi, întrerupeți utilizarea dacă aceasta vă cauzează dureri sau disconfort.
- Nu se va atinge cu axul sau partea dorsală a aplicatorului părul, degetele și alte părți ale corpului deoarece se pot produce zdrobiri.
- Pot fi provocate vânătăi, atunci când este aplicată o forță prea mare. Verificați des zona tratată și opriți-vă la orice semn de disconfort.
- Nu utilizați aparatul mai mult de 15 minute fără întrerupere, deoarece altfel este posibil să fie activată protecția împotriva supraîncălzirii și funcționarea se termină automat.
- Nu blocați fantele de aerisire și nu introduceți obiecte în fantele de aerisire.
- Nu scufundați aparatul în lichide și nu stropiți cu lichide fantele de aerisire.
- Utilizați aparatul numai împreună cu accesoriile livrate.
- Țineți aparatul departe de orice lichid și sursă de căldură.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat, atunci când se încarcă sau este în funcțiune.

## Atenție:

În caz de îndoieli sau nesiguranță consultați înainte de utilizarea acestui produs, medicul Dumneavoastră. Citiți cu atenție manualul de utilizare. Utilizați acest produs numai

pentru utilizarea prevăzută. Producătorul și distribuitorul nu sunt responsabili pentru orice utilizare eronată. Aparatul nu este conceput să înlocuiască sfaturile medicale profesioniste, diagnoza sau tratamentul. Nu masați părțile corpului umflate, inflamate sau acoperite de erupții cutanate.

## ÎNCĂRCARE

1. Durata medie de funcționare a bateriei este de circa 1,5 ore, durata de funcționare este dependentă de viteza setată și presiunea pe durata utilizării.
2. Vă rugăm să încărcați complet aparatul înainte de prima utilizare.
3. Legați conexiunea de încărcare a acumulatorului și introduceți adaptorul în priză. Atunci când indicatorul roșu se face verde, procedura de încărcare este terminată.

## ESTE INTERZIS CA APARATUL SĂ FIE FOLOSIT PE DURATA ÎNCĂRCĂRII.

4. Separați aparatul de adaptor după fiecare încărcare.

## ETAPE DE FUNCȚIONARE

1. Selectați capul detașabil corespunzător și apăsați-l fix în aparatul de masaj.
2. Apăsați butonul de pornire, luminița roșie se aprinde și aparatul pornește în primul mod.
3. Apăsați din nou butonul de pornire pentru a seta viteza optimă. Puteți alege între modul 1 - modul 6.
4. Masați partea dorită a corpului cu o intensitate plăcută în timp ce exersați presiunea conform necesității.
5. Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde, pentru a decupla aparatul.
6. Atunci când puterea aparatului se reduce, încărcați aparatul.

## RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZARE

- Recomandăm - în funcție de efectul dorit - utilizarea aparatului pentru cel puțin 15 secunde și cel mult două minute pentru fiecare grupă de mușchi.
- Un tratament al întregului corp, ar trebui să nu depășească 15 minute (aparatul se decuplează singur după o funcționare continuă de 15 minute, pentru protejarea contra supra-încălzirii).
- Utilizarea poate avea loc de două - până la trei ori zilnic, pentru aceeași grupă de mușchi.
- Reglați aparatul atât de ușor respectiv puternic, așa cum vă simțiți plăcut. Dacă aveți senzația, că masajul este prea moale, ridicați intensitatea. Dacă simțiți utilizarea dureros de puternică sau chiar neplăcută, selectați o treaptă inferioară.

### 1. Activarea mușchilor

Vă recomandăm, ca înainte de antrenament respectiv de activitatea fizică, să utilizați aparatul pentru 30 de secunde, pentru a activa nemijlocit mușchiul.

### 2. Activarea mușchilor

Pentru reactivarea mușchilor pe durata antrenamentului respectiv activitatea fizică. Se va utiliza 15 secunde pe grupă de mușchi. Astfel

mușchii sunt revitalizați și mușchii rămân ctivi.

### 3. Recreere & regenerare

Aparatul se va utiliza până la maximum două minute pe grupa de mușchi respectivă. Noi recomandăm o utilizare la intervale de 30-secunde cu o pauză de 5 până la 10 secunde între utilizări.

### 4. Relaxare

Pentru relaxarea unei grupe de mușchi se va utiliza aparatul pentru 30 de secunde. Această perioadă de timp este în mod obișnuit, suficientă pentru relaxarea mușchilui.

## ÎNȚREȚINERE

1. Se curăță uscat cu o pânză moale.
2. Nu utilizați aparatul mai mult de 15 minute într-o sesiune. Se recomandă a jumătate de oră de așteptare înainte de o nouă utilizare.
3. În cazul în care bateria nu a fost folosită o perioadă mai mare de timp, încărcați și descărcați cu regularitate.

SPECIFICAȚII	
Capacitatea bateriei	2000 mAh
Alimentare cu curent cu ajutorul adaptorului DC	110-240V/50-60Hz 0.5A
Tensiunea de ieșire	8.5V 1A
Alimentare cu curent	35W
Viteza în primul mod	2900 U/Min.
Viteza în modul doi	3100 U/Min.
Viteza în modul trei	3300 U/Min.
Viteza în modul patru	3500 U/Min.
Viteza în modul cinci	3700 U/Min.
Viteza în modul șase	3900 U/Min.
Timpul de încărcare	2,5 ore
Durata de funcționare (după o încărcare completă)	1,5 ore

## Datele tehnice:

⊖ ⊕ Alimentare: 8,5V --- 1A | Bateria: 2000mAh

Tara de provenienta: China

**CE** **EN** Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien. **EN** This product complies with the European directives. **FR** Ce produit satisfait aux normes européennes. **IT** Questo prodotto è conforme alle normative europee. **NL** Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen. **PL** Ez a termék megfelel az európai irányelveknek. **PT** Tento výrobek odpovídá evropským směrnici. **SK** Tento výrobok zodpovedá európskym normám. **RO** Acest produs corespunde directivelor europene.

**EN** Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben. Informieren Sie sich über Sammelstellen, die von Ihrem Händler oder der lokalen Behörde betrieben werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. **FR** Do not dispose this product at the end of its service life through normal domestic waste. It has to be disposed through a collection agency that recycles electric and electronic devices. This is pointed out by the symbol on the product, in the instruction manual, and on the packaging. Please inquire about local collection agencies that may be operated by your distributor or your municipal administration. By recycling, making use of the materials, or other forms of recycling old units you are making an important contribution to protecting our environment. **IT** Ne jetez pas le produit aux déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Apportez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela est indiqué par

le symbole présent sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Informez-vous des points de collecte mis à disposition par votre commerçant ou l'autorité locale. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de notre environnement.

**NL** Al termine della sua durata della vita, il prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Si prega di portarlo in un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tale procedura è segnalata anche da questo simbolo presente sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso e sulla confezione dello stesso. Si prega di informarsi sui centri di raccolta gestiti dal proprio rivenditore o dalle autorità locali. La riutilizzo e il riciclaggio di vecchi apparecchi costituiscono un contributo importante per la tutela dell'ambiente. **PL** Werp het product aan het eind van zijn levensduur daarom niet bij het normale huisvuil. Breng het naar een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Dit wordt aangegeven door het symbool op het product in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking. Informeer naar verzamelpunten die door uw dealer of uw gemeente bedreven worden. Het hergebruik en de recycling van oude apparaten levert een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. **PT** A termékét élettartama végén ne ártalmatlanítsa a normál háztartási hulladékkal együtt. Vigye el az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítását célzó gyűjtőhelyre. Utóbbi ez a szimbólum jelzi a terméket, a használati utasításon és a csomagoláson. Tájékoztódn a kereskedője vagy a helyi hatóság által üzemeltetett gyűjtőhelyekről. A régi készülékek újrahasználat és újrahasznosítása fontos hozzájárulást jelent környezetünk védelméhez. **RO** Po ukončení životnosti neodhadujte výrobek do domovního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném místě k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Je to vyznačeno tímto symbolem na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Informujte se o sběrných místech, provozované vašim prodejcem nebo místními úřady. Opětovné zhodnocení a recyklace odpadních přístrojů jsou důležitým příspěvkem k ochraně našeho životního prostředí. **SK** Nevhadzujte výrobok po ukončení jeho životnosti do komunálneho odpadu. Zanešete ho na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Toto je udané symbolom na výrobku, v návode na použitie a na obale. Informujte sa o zberných miestach, ktoré sú prevádzkované Vaším obchodníkom alebo miestnymi úradmi. Ďalšie zhodnotenie a recyklácia starých zariadení je dôležitým prínosom k ochrane nášho životného prostredia. **EN** Din acest motiv produsul, la sfârșitul duratei sale de funcționare, nu va fi debarasat împreună cu gunoiul menajer. Predați-l la punctele de colectare în vederea reciclării aparatelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat de acest simbol de pe produs, din instrucțiunile de utilizare și de pe ambalaj. Informați-vă cu privire la punctele de colectare pe care le administrează distribuitorul sau dumneavoastră locale. Revalorificarea și reciclarea aparatelor uzate este o contribuție importantă la protecția mediului.



**EN** Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Batterien und Akkus nach Gebrauch im Handelsgeschäft zurückzugeben, damit sie umweltschonend entsorgt und die enthaltenen Rohstoffe wiederverwertet werden können. Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altbatterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt, da einige Inhaltsstoffe giftig und umweltschädlich sind. Über die Nahrungskette können diese Stoffe in den menschlichen Körper gelangen. Bei lithiumhaltigen Altbatterien besteht Brandgefahr durch innere und äußere Kurzschlüsse. Bitte Kleben Sie die Pole vor der Entsorgung ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nicht fest verbaute Batterien und Akkus müssen entfernt und separat entsorgt werden. Batterien und Akkus nur in entladenen Zustand abgeben. **FR** Batteries do not belong in household waste. You are legally obliged to return batteries and rechargeable batteries to the retail outlet after use so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner, and so that the raw materials they contain can be recycled. The return of batteries and rechargeable batteries is free of charge. The reuse and recycling of used batteries makes an important contribution to the protection of our environment, as some ingredients are toxic and harmful to the environment. These substances can enter the human body via the food chain. Used batteries which contain lithium pose a fire risk due to internal and external short circuits. Please tape up the terminals before disposal to avoid an external short circuit. Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed must be removed and disposed of separately. Batteries and rechargeable batteries should only be returned after they have been discharged. **IT** Le pile ne sont pas des déchets domestiques. La loi vous oblige à remettre les piles et les batteries au commerce après utilisation afin qu'elles soient éliminées dans le respect de l'environnement et que les matières brutes qu'elles contiennent puissent être recyclées. La restitution des piles et batteries est gratuite. La réutilisation et le recyclage des piles usagées constituent une contribution importante à la protection de l'environnement car certains composants sont toxiques et nocifs pour l'environnement. Ces substances peuvent entrer dans le corps humain via la chaîne alimentaire. Dans le cas des piles usagées contenant du lithium, il existe un risque d'incendie par des courts-circuits intérieurs et extérieurs. Veuillez masquer les pôles avant l'élimination afin d'éviter un court-circuit extérieur. Les piles et batteries qui ne sont pas intégrées en fixe doivent être enlevées et éliminées séparément. Éliminer les piles et batteries uniquement dans un état déchargé. **PL** Le batterie ne rientano tra i rifiuti domestici. Siete legalmente obbligati a restituire la batteria e gli accumulatori dopo l'uso al negozio al dettaglio in modo che possano essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e che le materie prime in essi contenute possano essere riciclate. La restituzione di batterie e accumulatori è gratuita. Il riciclaggio delle batterie esauste rappresenta un importante contributo alla protezione del nostro ambiente, poiché alcuni componenti sono nocivi e danneggiano l'ambiente. Queste sostanze possono entrare nel corpo umano attraverso la catena alimentare. Le batterie esauste contenenti litio rappresentano un pericolo di incendio a causa di cortocircuiti interni ed esterni. Prima dello smaltimento, vi invitiamo ad applicare nastro adesivo sui poli prima dello smaltimento onde evitare un cortocircuito esterno. Le batterie e gli accumulatori ricaricabili non installati in modo permanente devono essere rimossi e smaltiti separatamente. Le batterie e gli accumulatori ricaricabili devono essere restituiti solo quando sono scarichi.

**NL** Batterijen horen niet bij het huisvuil. U bent wettelijk verplicht om batterijen en accu's na gebruik terug te brengen naar de winkel; deze zorgt dan voor milieuvriendelijke afvoer waarbij de ruwe materialen hergebruikt kunnen worden. Het teruggeven van batterijen en accu's is gratis. Het hergebruik en de recycling van oude batterijen vormen een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu, omdat een aantal bestanddelen giftig en schadelijk voor het milieu zijn. Via de voedingsketen kunnen deze stoffen in het menselijk lichaam terechtkomen. Bij lithiumhoudende oude batterijen bestaat brandgevaar door interne of externe kortsluiting. Plak de polen vóór afvoer af om externe kortsluiting te voorkomen. Niet-vastgemonteerde batterijen en accu's moeten worden verwijderd en apart afgevoerd. Voer batterijen en accu's alleen ongeladen af. **EU** Az elemek, akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba. Törvény szerinti, használt után űn köteles visszajuttatni az elemeket és az újratölthető akkumulátorokat a kiskereskedelmi üzletekbe, hogy azokat környezetbarát módon lehessen ártalmatlanítani, és az azokban található nyersanyagok újrahasznosíthatók legyenek. Az elemek és akkumulátorok visszavétele ingyenes. Az elhasznált elemek újrafelhasználása és újrafeldolgozása fontos hozzájárulás a környezetünk védelméhez, mivel egyes összetevők mérgezőek és károsak a környezetre. Ezek az anyagok a táplálkozási láncban keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe. Használt lítiumtartalmú akkumulátoroknál tűzveszély áll fenn a belső és külső rövidzárlat miatt. A külső rövidzárlat elkerülése érdekében a megsemmisítés előtt ragassza le a pólusokat. A nem allandóra beépített elemeket és újratölthető akkumulátorokat ki kell szerelni, és külön kell megsemmisíteni. Az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

**FR** Batterie nepatit dío domovního odpadu. Jste ze zákona povinni, odevzdat baterie a akumulátory po použití v obchodě, aby mohly být ekologicky zlikvidovány a recyklovány obsažené suroviny. Vrácení baterií a akumulátorů je bezplatné. Opětovně využijí a recyklace starých baterií je důležitým příspěvkem k ochraně našeho životního prostředí, protože některé obsažené látky

jsou jedovaté a škodlivé pro životní prostředí. Tyto látky se mohou potravinovým řetězcem dostat do lidského těla. U starých baterií s obsahem lithia hrozí nebezpečí požáru vlivem vnitřních a vnějších zkratů. Před likvidací prosím zalepte póly, aby se zamezilo vnějším zkratům. Baterie a akumulátory, které nejsou pevně zabudované, musí být vyjmuty a zlikvidovány samostatně. Baterie a akumulátory odevzdávejte jen vybité. **SK** Batérie nepatria do komunálneho odpadu. Po použití ste zo zákona povinní vrátiť batérie a nabíjateľné batérie do maloobchodných predajní, aby ich bolo možné zlikvidovať ekologickým spôsobom a recyklovať použité suroviny. Vrátene batérií a akumulátorov je bezplatné. Opätovným zhodnotením a recykláciou starých batérií významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia, keďže niektoré ich zložky sú jedovaté a toxické pre životné prostredie. Tieto látky sa môžu dostať do ľudského tela prostredníctvom potravinového reťazca. Pri starých batériách s obsahom lítia existuje riziko požiaru v dôsledku vnútorných a vonkajších zkratov. Pred likvidáciou odlepte póly, aby nedošlo k vonkajšiemu zkratu. Batérie a nabíjateľné batérie, ktoré nie sú vložené naprevo, musia byť odstránené a zlikvidované osobitne. Batérie aj akumulátory odevzdávajte na likvidáciu len vo vybitom stave. **RO** Bateriile nu aparțin gunoiului menajer. Sunteți obligat în mod legal să returnați după utilizare bateriile și acumulatorii magazinelor comerciale, pentru ca ele să fie eliminate ca deșeu cu protecția mediului și materiile prime conținute să poată fi revalorificate. Returul bateriilor și acumulatorilor este fără plată. Revalorificarea și reciclarea bateriilor vechi reprezintă o contribuție importantă la protecția mediului nostru inconjurător, deoarece substanțele conținute sunt toxice și dăunătoare mediului. Prin lanțul trofic aceste substanțe pot ajunge în corpul uman. La bateriile vechi ce conțin litiu există pericol de incendiu datorită scurtcircuitelor interioare și exterioare. Rugăm să lipiți polii pentru a evita un scurtcircuit. Bateriile și acumulatorii neincorporați fix trebuie să fie îndepărtați și eliminați ca deșeu în mod separat. Predați bateriile și acumulatorii numai în stare descărcată.

**CERTIFICAT DE GARANȚIE**



**Numele si adresa companiei:** .....  
**Denumire produs:** .....  
**Tipul produsului:** .....  
**Seria produsului(daca are):** .....  
**Numele si adresa fabricantului:** .....  
**Data de achiziționare:** .....

Prin Legea Nr.449 din 12.11.2003, se garantează obligatoriu, pentru produsul cu folosire de lungă folosință, după cum urmează:

**DENUMIRE PRODUS:** Produs MediaShop GmbH/electric

Distribuitor: .....  
Numele si adresa Companiei: .....  
Număr de fabricație: .....  
Data cumpărării - pe baza facturii .....  
Serviciul de reparații (service) .....

Termen de garanție: 24 luni  
Revendicările pretențiilor de valabilitate se validează cu Certificatul de Garanție și Chitanța de plată în original, sau cu Factura de plată în original.

Termenul de garanție incepe odată cu data PRELĂURII produsului de către client.  
La o distribuire necorespunzătoare, la defectarea produsului în intervalul de timp cât durează garanția, clientul poate cere în primul rând repararea produsului, sau schimbarea acestuia, cu excepția cazului în care schimbarea este imposibilă (exemplu: distribuitorul nu are în stoc produsul respectiv), sau dacă repararea produsului ar duce (ar însemna) la cheltuieli în plus (exemplu: în cazul reparații pe loc cu cheltuieli minime).  
Distribuitorul se străduiește ca în termen de maxim 15 zile să efectueze repararea produsului sau schimbarea acestuia.  
În cazul schimbării produsului sau a unei părți esențiale ale acestuia, termenul de garanție reîncepe din nou de la data la care s-a efectuat repararea sau schimbarea acestuia.  
În cazul reparării produsului, termenul de garanție se prelungește cu perioada de timp scurs de la data comunicării defecțiunii, atâta timp cât clientul nu s-a putut folosi de produs.  
Dacă distribuitorul nu poate efectua reparația în termenul stabilit, clientul poate efectua reparația într-un atelier autorizat specializat sau persoane calificate autorizate pot efectua reparația, pe cheltuielile distribuitorului.  
În cazul în care clientul nu are drept la repararea produsului și nici la schimbarea acestuia, sau, dacă distribuitorul nu se angajează să repare sau să schimbe produsul, sau nu poate să-și îndeplinească aceste obligații, clientul, la alegere, poate opta pentru o reducere corespunzătoare de preț la produsul achiziționat, sau poate renunța la produs, pretinzând contravaloarea acestuia, sau, poate pretinde un alt tip de produs cu aceeași valoare.  
În cazul în care cumpărătorul reclamă defecțiunea produsului și cere schimbarea acestuia în termen de 3 zile lucrătoare de la data achiziționării produsului, presupunând că din cauza defectului clientul nu poate utiliza în mod optim produsul, distribuitorul, la dorința clientului, trebuie să schimbe produsul cu altul nu de același tip. Defecțiunile elementelor încastrate sau montate în produs (exemplu: siguranța electrică) nu constituie motiv întemeiat pentru pretenția de schimbare a produsului.  
Cumpărătorul, la descoperirea defectului, este obligat ca imediat să anunțe distribuitorul. Pentru paguba rezultată din întârzierea anunțării defectului, răspunzător este clientul.  
Împotriva distribuitorului, clientul poate pretinde în Instanța Civilă, alte pretenții rezultate din garanție.  
În perioada de garanție, distribuitorul este absolvit de răspundere, numai în cazul în care poate demonstra că defectul se datorează ca urmare a utilizării necorespunzătoare a produsului de către client și nu înainte de livrare.

Reguliile amănunțite ale termenului de valabilitate și garanție, precum și modul de soluționare a pretențiilor clientului, se găsesc în CODUL CIVIL și reglementările în cauză, precum și în HG Nr.665/1995 privind soluționarea pretențiilor de garanție, în LEGEA Nr. 449 din 12.11.2003 privind garanțiile obligatorii acordate pentru produse cu utilizare de lungă durată.

Data înștiințării (reclamației) .....  
Data returnării produsului reparat .....  
Cauza defectului anunțat (reclamat) .....  
Modul de repare .....nr. service .....  
Noul termen de valabilitate .....nr. service .....  
Observații .....



## JÓTÁLLÁSI JEGY



- Vállalkozás neve és címe: .....
- Termék megnevezése: .....
- Termék típusa: .....
- Termék gyártási száma (ha van): .....
- Gyártó neve és címe (ha nem azonos a Vállalkozóval): .....
- Vásárlás (termék átadás) időpontja: ..... Eladó (PH): .....
- Üzembe helyezés időpontja: ..... Üzembe helyező vállalkozó(PH): .....

### 7/a. JAVÍTÁS (csere) ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

Csereigény érvényesítése esetén: .....kicsérélve .....(csere időpontja)

### 7/b. JAVÍTÁS (csere) ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja: .....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja: .....

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje: .....

Csereigény érvényesítése esetén: .....kicsérélve .....(csere időpontja)

### TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

- A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el) számítotól 1 év.
  - FIGYELEM! E jótállási jegy szerinti KÖTELEZŐ JÓTÁLLÁS HATÁLYA ALÁ csak a 97/2014.(III.25) Kormányrendelettel módosított 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet Mellékletében felsorolt termékek tartoznak.
  - Aki a szerződés teljesítéséért jótállást vállal vagy jótállásra kötelezett, köteles helytállni a hibás teljesítésért. Mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett.
  - A jótállás a jogosultnak jogszabályból eredő jogait nem érinti.
  - Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a terméknek a fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például, ha a hibát - szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza), vagy a karbantartás elmulasztása okozta
  - rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak, előírt karbantartások nem megfelelő elvégzése,
  - helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
  - elemi kár, természeti csapás okozta.
  - A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető, kivéve, ha elmaradt a jótállási jegy rendelkezésére bocsátása. Ebben az esetben is bizonyítottnak tekinthető a szerződés megkötése (jótállásra való jogosultság) ha a fogyasztó bemutatja a fizetési bizonylatot (számlát, vagy nyugtát).
  - Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztót megillető jogok:
  - 14/1. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.
  - 14/2. A kötelezett a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a rendelkezésére bocsátja a jótállásról szóló tájékoztatót. A vállalkozás közreműködésével történő üzembe helyezés kalkulálható díjtétel az eladási hely végveszélygőlatánál tekinthető meg. A fogyasztó garanciális jogainak érvényesítése során – választása szerint –
  - 14/3. kijavíttat vagy kicséréltet igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezetenek a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne (figyelembe véve a termék (szolgáltatás) hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésességgel súlyát, a fogyasztó érdeksérrelmet
  - 14/4. az ellenszolgáltatás arányos leszállítást igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga is kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicsérélést nem vállalta, vagy nem tudott eleget tenni a kötelezettségének megfelelő határidőn belül a dolog rendelkezésére figyelemmel a jogosult érdekeit kímélve, vagy ha a jogosultnak a kijavításhoz vagy kicséréléshöz fűződő érdeke megszűnt. Jelentéktelen hiba miatt a jogosult nem állhat el a szerződéstől.
  - 14/5. ha a termék nem felel meg a forgalomba hozatalakor hatályos minőségi követelményeknek, vagy nem rendelkezik a gyártó által leírt tulajdonságokkal, akkor a fogyasztó a gyártótól közvetlenül is követelheti (Ptk. 6:168.5), hogy a terméket javítsa ki, vagy ha ez a fogyasztó érdeksérrelme nélkül nem valósítható meg, cserélje ki.
  15. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttrésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttrés egyébként indokolt volt.
  16. A jótállási igény a kötelező 2 év jótállási határidőben a jótállásra kötelezettől (vállalkozás) érvényesíthető. Ha a jogosult (fogyasztó) felhívására a jótállási igényt a kötelezett nem teljesíti megfelelő határidőben, a kitűzött határidő követő 3 hónapon belül bíróság előtt akkor is érvényesíthető a jótállás, ha a jótállási idő már lejárt. Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendelkezésére használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicsérélése (kijavítása) esetén a kicsérél (kijavított) termék (termék részre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.
  17. Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényét, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a termékét kicsérélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
  18. A kijavítást vagy kicsérélést megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicsérélést legfeljebb üzenet napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
  19. A jótállás kötelezettség teljesítésével és a szerződéseszerű állapot megermentésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a jótállásra kötelezettet (vállalkozást) terhelik.
  20. A rögzített beütésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállított termék – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
  21. Amennyiben a kötelező jótállással, kellek- és termékszavatossággal kapcsolatos szolgáltatások során a fogyasztók jogai sérülnek, úgy a fogyasztó kezdeményezheti a megyei (fővárosi) kereskedelmi kamarák mellett tevékenykedő békéltető testület eljárását. A testületek pontos elérhetőségéről a vállalkozás is köteles tájékoztatni a fogyasztót.
  22. A fogyasztó a igényét a vállalkozónál (forgalmazónál) jelentheti be, de ezzel az igényével az alábbi javítószolgálatok közvetlenül is fordulhat. (javítószolgálat /szerviz/ megadása nem kötelező.)
- Figyelem! A nevesített javítószolgálatok kizárólag javítást végeznek, vagy az eladónál beváltható csereutalványt (vagy csereigényező forgalmazói tájékoztató) állítanak ki.

Név: .....

Cím: .....

Telefonszám: .....

E-mail cím: .....

23. FIGYELEM! A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 19/2014 (IV.29) NGM rendelet 4.5. szerint köteles - meghatarozott tartalommal - egyzkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni. A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6.5.-a szerinti elismervény átadására köteles.

24. Telefonon is fogadott bejelentett panaszok egyzkönyvezésére vonatkozóan az 1997 évi CLV törvény (Fogyasztóvédelmi Törvény) rendelkezéseit kell követni. Egyéb kérdésekben a 2013 évi V. törvény (Ptk.) előírásai az irányadók.



**Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur | Importör | Dovožce | Dodávateľ | Importator:**

**CH:** MediaShop AG | Industriering 3 | 9491 Ruggell | Liechtenstein

**EU:** MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

**Forgalmazó:** Telemarketing International Kft. 9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

**DE | AT | CH: 0800 376 36 06** - Kostenlose Servicehotline

**ROW: +423 388 18 00 | CZ: + 420 234 261 900 | SK: + 421 220 990 800 | RO: + 40 318 114 000 | HU: + 36 96 961 000**

**office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv**

Stand: 12/2020 | M27828